

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.05.2026 11:08:36
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078df1a9891ad18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Институт иностранных языков

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2026 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Практика перевода второго иностранного языка» входит в программу бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и изучается в 3, 4, 5, 6, 7 семестрах 2, 3, 4 курсов. Дисциплину реализует Кафедра теории и практики иностранных языков. Дисциплина состоит из 7 разделов и 18 тем и направлена на изучение арабского языка как второго иностранного языка.

Целью освоения дисциплины является приобретение студентами: лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; – коммуникативной компетенции, уровень которой позволяет осуществлять репродуктивную и продуктивную иноязычную речевую деятельность, такую как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения; способности осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением этики устного перевода, норм лексической эквивалентности; соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практика перевода второго иностранного языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	УК-4.1 Иметь представление о коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения; УК-4.2 Проявлять способность к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения; УК-4.3 Обладать видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения;
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических,	ОПК-1.1 Иметь представление об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	функциональных разновидностях; ОПК-1.2 Проявлять способность применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;
ПК-15	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ПК-15.1 Иметь представление об устном последовательном переводе и устном переводе с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; ПК-15.2 Проявлять способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; ПК-15.3 Обладать механизмами осуществления устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;
ПК-17	Владеет этикой устного перевода	ПК-17.1 Иметь представление об этике устного перевода; ПК-17.2 Проявлять способность применять этику устного перевода; ПК-17.3 Обладать этикой устного перевода;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практика перевода второго иностранного языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практика перевода второго иностранного языка».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной	Практический курс первого иностранного языка; Реферирование и аннотирование текстов на первом иностранном языке; Практический курс первого языка;	Практический курс первого иностранного языка; Практический курс второго иностранного языка;

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения		
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	История России; Практический курс первого иностранного языка; Реферирование и аннотирование текстов на первом иностранном языке; Практический курс первого языка;	Практический курс первого иностранного языка; Практический курс второго иностранного языка;
ПК-17	Владеет этикой устного перевода	Реферирование и аннотирование текстов на первом иностранном языке;	Переводческая практика;
ПК-15	Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	Реферирование и аннотирование текстов на первом иностранном языке;	

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практика перевода второго иностранного языка» составляет «10» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)				
			3	4	5	6	7
Контактная работа, ак.ч.	172		36	34	36	30	36
Лекции (ЛК)	0		0	0	0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	172		36	34	36	30	36
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	131		27	20	33	24	27
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	57		9	18	3	18	9
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	360	72	72	72	72	72
	зач.ед.	10	2	2	2	2	2

Общая трудоемкость дисциплины «Практика перевода второго иностранного языка» составляет «10» зачетных единиц.

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очно-заочной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)				
			4	5	6	7	8
Контактная работа, ак.ч.	170		34	36	34	36	30
Лекции (ЛК)	0		0	0	0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	170		34	36	34	36	30
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	136		29	18	29	27	33
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	54		9	18	9	9	9
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	360	72	72	72	72	72
	зач.ед.	10	2	2	2	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Название темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	Перевод как вид речевой деятельности	1.1	Понятие языкового (лингвостнического) барьера	В рамках темы рассматривается понятие языкового барьера и его роль в межкультурной коммуникации. Изучаются составляющие лингвостнического барьера и способы его преодоления.	СЗ
		1.2	Переводчик как субъект переводческой деятельности.	Детально анализируется термин «переводчик», его функции, способы и методики работы в профессиональной среде.	СЗ
		1.3	Языковое посредничество.	Систематизируются виды языкового посредничества (перевод, пересказ, реферирование, «гибридные типы»).	СЗ
		1.4	Перевод устный и письменный, синхронный и последовательный. Проблема машинного перевода.	Подробно рассматриваются виды переводческой деятельности, а также их сосуществование с техническим прогрессом.	СЗ
Раздел 2	Перевод как текст. Адекватность и эквивалентность перевода	2.1	Составляющие переводческой компетенции. Требования к переводу.	Изучаются навыки, необходимые для переводческой компетенции, а также общепринятые стандарты к грамотному воспроизведения перевода на практике.	СЗ
		2.2	Перевод как трансформация высказываний оригинального текста в высказывания переводного текста (транслята). Причины и мера переводческих трансформаций.	Систематизируются особенности перевода с арабского языка на русский и способы замены путем переводческих трансформаций.	СЗ
Раздел 3	Предпереводческий анализ текста	3.1	Структура акта перевода. Деятельность переводчика.	Рассматриваются общепринятые структуры перевода в профессиональной среде.	СЗ
		3.2	Переводческая лексикография. Программы, оптимизирующие деятельность переводчика. Словари.	Изучаются программы, оптимизирующие деятельность переводчика и инструменты, необходимые для осуществления перевода высокого качества.	СЗ
		3.3	Общее описание исходного текста. Типологизация текстов. Функциональные	Анализируется типологизация текстов, их разновидности. Упор сделан на определения характера текста и следующие за ним	СЗ

			разновидности текстов.	лексические и грамматические особенности.	
Раздел 4	Основные приемы переводческой деятельности	4.1	Подстановка.	Изучается замена элементов или выражений иностранными аналогами по определенным правилам.	СЗ
		4.2	Переводческие трансформации.	Рассматриваются переводческие преобразования, используемые для достижения эквивалентности перевода, когда буквальный перевод невозможен из-за структурных или семантических расхождений между языками.	СЗ
Раздел 5	Лексические трудности перевода	5.1	Виды «лексических ловушек».	Анализируются виды слов или словосочетаний, которые по форме напоминают знакомые понятия, но имеют другое значение, что ведет к ошибкам в речи и понимании.	СЗ
		5.2	Перевод безэквивалентной лексики и фразеологизмов	Рассматриваются способы передачи смысла фразы, сохраняя культурный контекст и образность, избегая дословности, которая искажает значение.	СЗ
		5.3	Словарный состав языка в переводе	Изучаются совокупности слов языка, требующих учета контекста, стилистики и переносных значений в силу появления в словарях неологизмов.	СЗ
Раздел 6	Грамматические трудности перевода	6.1	Морфологические элементы в переводе.	Анализируются грамматические формы слов, служебные части речи и категории, требующие трансформации при переводе между языками из-за различий в их структуре.	СЗ
		6.2	Синтаксические элементы в переводе	Рассматриваются способы преобразования структуры предложений для передачи смысла оригинала с учетом грамматики языка при переводе.	СЗ
Раздел 7	Стилистические аспекты перевода	7.1	Особенности перевода текстов разных стилей.	Анализируются способы адаптации лексики, грамматики и тона под цели оригинального текста.	СЗ
		7.2	Стилистические маркеры разных уровней (фонетические, лексические, грамматические). Перевод текстов различной стилистической отнесенности: повседневно-бытовой дискурс, социокультурный дискурс, официальноделовой дискурс и научный дискурс.	Изучаются языковые средства, определяющие функциональный стиль текста. Вводятся способы сохранения тона и эмоциональной окраски через трансформации: замену метафор, подбор эквивалентной лексики и адаптацию синтаксиса для соответствия нормам языка при переводе.	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Ноутбуки ACER или IRU или Flaptop F+ или HP – 1 шт, Проектор Телевизор Samsung Crystal UHD'65 U7100/U8000 Ultra HD 4k – 1 шт. ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Моноблок NERPA SAIMAA – 12 шт, Телевизор Samsung Crystal UHD'75 U7100 Ultra HD 4k – 1 шт, Ноутбук Aser 15,6 – 1 шт., активная акустическая система – 1 комплект. ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 72828973 дата продления 30.04.2024, SDL TRADOS Studio 2019 Professional Сублицензионный договор № 31/10/19-LS1 от 12.11.2019 – 33 лицензии

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. **Бродский, М. Ю.** Устный перевод : учебник для вузов / М. Ю. Бродский. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 161 с. — (Высшее

- образование). — ISBN 978-5-534-07254-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/561769>.
2. **Бурцева, Е. В.** Теория и практика перевода иностранных текстов: Восточные языки : учебное пособие / Е. В. Бурцева, С. С. Колышкина, К. А. Шепелева. — Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2025. — 218 с. — ISBN 978-5-7782-5513-5. — EDN SHFMCO.
 3. **Гарбовский, Н. К.** Теория перевода : учебник и практикум для вузов / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 387 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07251-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/560380>.
 4. **Королев С.В.** Лингвокультурные аспекты перевода арабских текстов [Электронный ресурс]. — М.: РУДН, 2023. — 200 с. — URL: <https://lib.rudn.ru/book/98765>.
 5. **Мокрушина, А. А.** Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях : учебное пособие / А. А. Мокрушина. - Санкт-Петербург : КАРО, 2024. - 224 с. - ISBN 978-5-9925-1050-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2189564>
 6. **Нильсен, Е. А.** Машинный перевод : учебник / Е. А. Нильсен, М. П. Ефремова, А. А. Солдатовина. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный экономический университет, 2024. — 154 с. — ISBN 978-5-7310-6490-3. — EDN PJCHNV.
 7. Практика перевода с арабского языка на русский. Часть 5. Социология. Транспорт : учебное пособие / пер. с араб. и сост. В. В. Овсянников ; под ред. Л. И. Овсянниковой. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2022. - 106 с. - ISBN 978-5-288-06211-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1907089>.

Дополнительная литература

1. **Бекиров, Р. А.** Теория и практика перевода художественных, общественно-политических и научных текстов (арабско-русские языковые параллели) : Учебное пособие для обучающихся по направлению подготовки 45.03.01 Филология направленности Арабская филология / Р. А. Бекиров ; Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского, Институт филологии. — Симферополь : Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского, 2022. — 83 с. — EDN ADXHRD.
2. **Бекиров, Р. А.** Теоретическая грамматика арабского языка: сравнительный и сопоставительный аспекты (на материале арабского и русского языков) : Учебное пособие для обучающихся по направлению подготовки 45.03.01 Филология направленности Арабская филология / Р. А. Бекиров ; Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского Институт филологии. — Симферополь : Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского, 2022. — 83 с. — EDN ZTIWBA.
3. **Ибрагим В.Ф., Мамонтов А.С.** Метафоризация топонимов в русском и арабском языках: на материале российской и арабской прессы [Электронный ресурс] // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. — 2022. — URL: <https://journals.rudn.ru/semiotics-semantics/article/view/31533/20960>
4. **Карнюшина, В. В.** Теория и практика перевода : Учебно-методическое пособие / В. В. Карнюшина, Е. Е. Коптякова. — Сургут : Сургутский государственный педагогический университет, 2025. — 98 с. — EDN CADDJL.
5. **Лукашенко Д.Э.** Феминитивы в арабском языке: семантико-морфологический аспект [Электронный ресурс] // Вестник науки. — 2024. — URL: <https://journals.rudn.ru/semiotics-semantics/article/view/31533/20960>.
6. **Марущак, И. И.** Специальный курс военного перевода. Арабский язык / И. И. Марущак, А. В. Стариков. — Москва : МГИМО, 2025. — 250 с. — ISBN 978-5-9228-3006-5. — EDN TXSZCO.
7. **Матвеев, И. А.** Арабские культурные традиции в деловой коммуникации / И. А. Матвеев. — Москва : Общество с ограниченной ответственностью "Издательство Прометей", 2026. — 560 с. — ISBN 978-5-00172-892-4. — EDN INCPFY.

8. **Палладес В.В.** Инвективная лексика в арабском языке и ее классификация [Электронный ресурс] // Acta Linguistica Petropolitana. — 2022. URL: <https://journals.rudn.ru/semiotics-semantics/article/view/31533/20960>.
9. Практика перевода с арабского языка на русский. Часть 5. Социология. Транспорт : учебное пособие / пер. с араб. и сост. В. В. Овсянников ; под ред. Л. И. Овсянниковой. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2022. - 106 с. - ISBN 978-5-288-06211-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1907089>.
10. **Сафина Д.А.** Современные тенденции в арабской лингвистике [Электронный ресурс] // Вестник РУДН. Серия: Лингвистика. — 2021. — URL: <https://journals.rudn.ru/semiotics-semantics/article/view/31533/20960>.
11. **Хасанов И.Р.** Арабский язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс]. — М.: РУДН, 2022. — 134 с. — URL: <https://lib.rudn.ru/book/54323>.
12. Читаем и переводим арабскую прессу : учебно-методическое пособие / составители И. Г. Абдулжалилов, Л. М. Зубаирова. — Махачкала : ДГПУ, 2023. — 81 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/406880>.
13. **Юсупова Л.Н.** Социолингвистические аспекты арабского языка [Электронный ресурс]. — М.: РУДН, 2021. — 88 с. — URL: <https://lib.rudn.ru/book/54324>.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

3. Сайты арабских СМИ и издательств:

- Al Arabiya [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.alarabiya.net>.

- Al Jazeera [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.aljazeera.net>.

- Arab News [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.arabnews.com>.

- Asharq Al-Awsat [Электронный ресурс]. — URL: <http://www.aawsat.com>.

- Emirates News Agency (WAM) [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.wam.ae>.

- Gulf News [Электронный ресурс]. — URL: <https://gulfnews.com>.

- Kotobarabia E-Library [Электронный ресурс]. — URL: <http://kotobarabia.com>.

- The National [Электронный ресурс]. — URL: <https://www.thenationalnews.com>.

4. Художественные тексты для перевода:

- Арабская поэзия и проза: <https://www.adab.com>.

- Lingua.com: тексты для чтения на арабском языке [Электронный ресурс]. — URL: <https://lingua.com/ru/arabskiy/chteniye/>.

- Учебные материалы по арабскому языку [Электронный ресурс]. —

URL: <https://e-univers.ru/upload/iblock/63c/o23s21bt0xy8ohj0eufjw4jptwwi9pvl.pdf>.

5. Словари:

- Almaany: <https://www.almaany.com>.

- Arabs.ru: <http://arabus.ru>.
- Arabic Lexicon (Hans Wehr): <https://ejtaal.net>.
- BARS (Библиотека арабских словарей): <https://bars.org.ru>.
- Go-Dahab (Словарь арабского языка): <http://www.go-dahab.ru/information/dictionary/>.

РАЗРАБОТЧИК:

Ассистент

Должность, БУП



Подпись

Хамиди Наим

Лиесович

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность БУП



Подпись

Соколова Наталия

Леонидовна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Заведующий кафедрой

Должность, БУП



Подпись

Соколова Наталия

Леонидовна

Фамилия И.О.

